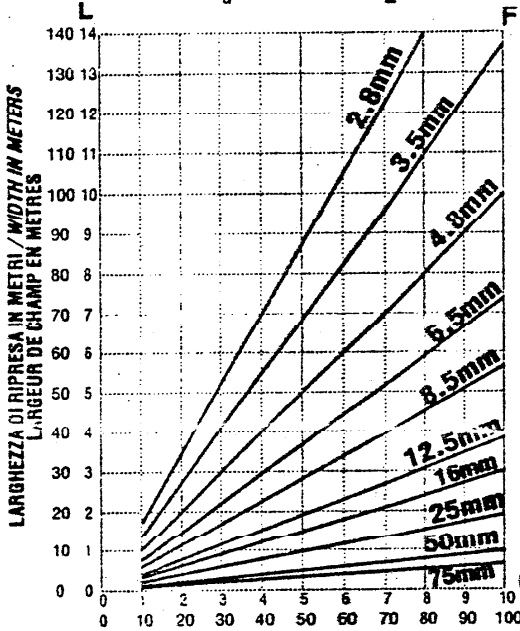
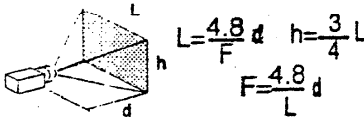


COMERSON[®]
CCTV SYSTEMS

TCCD TELECAMERE B/N - PAL
B/W - PAL TV-CAMERAS
B/N - PAL CAMERAS



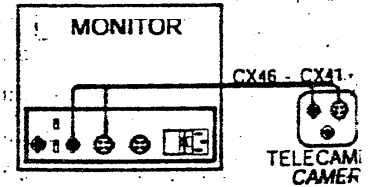
DISTANZA DAL SOGGETTO IN METRI / OBJECT DISTANCE IN METERS
DISTANCE DU SUJET EN METRES

Lunghezza focale
obiettivo
lens focal length
focale de l'objectif

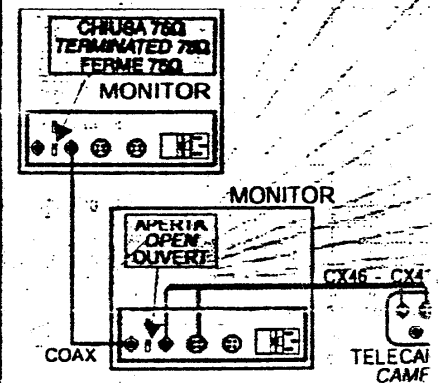
angolo
orizz. 1/3°
1/3° horiz.
angle
ouverture
horiz. 1/3°

Lunghezza focale obiettivo / lens focal length / focale de l'objectif	angolo orizz. 1/3° / 1/3° horiz. / angle ouverture horiz. 1/3°	angolo orizz. 1/2° / 1/2° horiz. / angle ouverture horiz. 1/2°
2,8mm (CS)	82°	NO
3,5mm	70°	94°
4,8mm	54°	69°
6mm	44°	58°
6,5mm	40°	52°
7,5mm	34°	45°
8mm	32°	43°
8,5mm	31°	41°
12,5mm	22°	31°
16mm	17°	22°
25mm	11°	14°
35mm	7°	9°
50mm	5,5°	7°
75mm	3,5°	5°
8 + 48mm (zoom)	32° + 6°	43° + 8,5°
12,5 + 75mm (zoom)	22° + 3,5°	31° + 5°
8 + 120mm (zoom)	32° + 2,2°	43° + 3°
8 + 64mm (zoom)	32° + 4,2°	43° + 5,5°

COLLEGAMENTO CON 1 MONITOR
SINGLE CONNECTION
LIAISON AVEC 1 MONITEUR

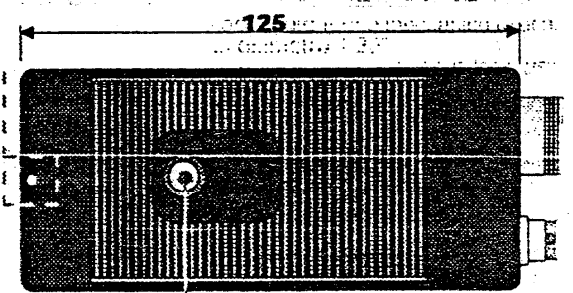


COLLEGAMENTO CON + MONITOR
MULTIPLE CONNECTION
LIAISON AVEC PLESIEURS MONITEURS



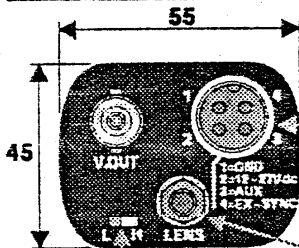
VISTA IN PIANTA / OVER VIEW / VUE DU DESSUS

Bloccaggio fuoco meccanico telecamera utilizzare chiave a brugola dal diametro 1/20"
Camera mechanical focus lock using screwdriver with a diameter of 1/20"
Pour le blocage du focus mécanique de la camera utiliser une clef "alien de 1/20"



1/4" W fissaggio telecamera su sn
1/4" W fixing point for bracket
1/4" W fixation de la camera sur st

VISTA POSTERIORE / REAR VIEW / VUE ARRIERE

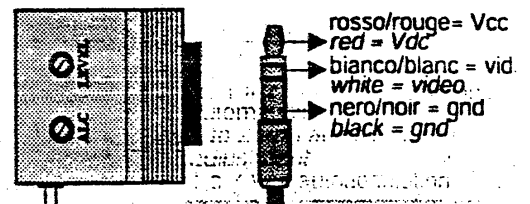


- 1 = GND
- 2 = +12 - 27Vdc
- 3 = AUX controllo parametri telecamera / camera parameters control / Contrôle paramètres camera
- 4 = Ext. sync standard CCIR composito / composite 1 - 4 Vpp

- 1Vpp fisso (0Vdc out)
1Vpp fixe (0Vdc out)
1Vcc sortie fixe
- da 1 a 2 Vpp compensazione automatica
1 to 2 Vpp automatic adjustment
1 à 2 Vcc autoadaptation

L'inserimento dell'obiettivo automatico provoca l'esclusione dello SHUTTER elettronico interno
inserting the auto-iris lens plug automatically over-rides the automatic SHUTTER function
L'insertion de l'auto iris provoque l'arret du SHUTTER electronique

Schema di connessione obiettivo AUTO-AUTOMATIC-IRIS connection diagram
Schema de connexion objectif AUTO-IRIS



- rosso/rouge = Vcc
red = Vdc
- nero/noir = gnd
black = gnd
- bianco/blanc = video
white = video

CONNETTORI - CONNECTORS - CONNECTEURS

- Uscita video / Video output / Sortie vidéo BNC
- Alim. + sinc. / Power + sync / Alim. + syncro. 4 poli DIN / DIN 4 pole male / 4 broches DIN

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		TC23097CCD	TC235CCD	TC240C
Numero di elementi Number of pixels Nombre d'elements		500 x 582 (H x V)	752 x 582 (H x V)	500 x 582 (H x V)
Area fotosensibile Photo - sensitive area Surface photosensible	4,8 x 3,6 mm (H x V) 1/3"	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI
Standard		CCIR	CCIR	PAL
ALC adeguamento automatico luminosità ALC automatic light control ALC controle automatique de lumière	1/20.000	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI
ES diaframma elettronico automatico ES Auto electronic shutter ES iris automatique électronique	1/50 + 1/30.000 lineare 256 steps 1/50 + 1/30.000 linear 256 steps 1/50 à 1/30.000 linéaire 256 pas	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI
Uscita video Video output Sortie vidéo	da 1 a 2 Vpp con deviatore su "H" - compensaz. automatica 1Vpp fisso (0Vdc out) con deviatore su "L" from 1 to 2 Vpp with switch on "H" - automatic adjustment 1Vpp fixe (0Vdc out) with switch on "L" 1 à 2 Vcc avec commutateur sur position "H" - autoadaptation 1Vcc sur position "L" sortie fixe	SI YES OUI	SI YES OUI	SI YES OUI
Massima distanza di lavoro Max operating distance Distance maximum de travail	700m con deviatore su posizione "H", compensazione automatica del segnale video (con cavo tipo RG59 o CX46) 700 metres switched "H" position, video signal automatic compensation (using RG59 or Comerson CX46) 700mètres avec câble coaxial RG59 ou câble composite CX46, sans adjonction de amplificateur vidéo externe (switch en position "H")	SI YES OUI	SI YES OUI	SI YES OUI
Temperatura di funzionamento Operating Temperature Température de fonctionnement	-25 ÷ 55° C.	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI
Umidità / Humidity Humidité	0 - 95% senza condensa without condensation Sans condensation	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI
Sincronizzazione Synchronisation Synchronisation	Interna/esterna con commutazione automatica da sincronismo Composito, da 1 a 4Vpp Internal/External automatic switching with Composite 1 ÷ 4 Vpp Interne/externe avec commutation automatique par synchronisation composite da 1 à 4 Vcc	SI YES OUI	SI YES OUI	SI YES OUI
Alimentazione / Power supply Alimentation	24Vcc(dc) (+12 ÷ +27Vdc)	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI
Consumo / consumption Consommation		180 mA	150 mA	200 mA
Parametrizz. / programmazione Remote set-up Prog. / paramétrage	Seriale 1200 BPS protocollo proprietario con interfaccia opzionale Serial channel (1200 baud) using Comerson protocol with optional interface Liaison série 1200BPS protocole Comerson avec interface optional	NO NO NO	SI YES OUI	SI YES OUI
Generatore di caratteri Character generator Générateur de caractères	20 caratteri alfanumerici programmabile a distanza 20 alphanumeric characters programmable from remote 20 caractères alphanumériques programmables à distance	NO NO NO	SI YES OUI	SI YES OUI
STANDARD Attacco obiettivo / Lens mount Monture de l'objectif	passo "CS" "CS" mount "CS"	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI
OPTIONAL Attacco obiettivo / Lens mount Monture de l'objectif	adattatore "CS - C" su richiesta "CS - C" adapter on request "CS - C" adaptateur sur demande	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI
Peso / Weight / Poids	450g senza obiettivo without lens / sans objectif	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI	SI - YES - OUI
CODICI - CODES - CODE		99.023097	99.0235	99.024